

MEG ADDYSG A SGILIAU - CYLLIDEB DDRAFFT 2013-14
CYLLIDEB REFENIW Y TERFYN GWARIANT ADRANNOL (DEL)

Y Llinell Wariant yn y Gyllideb (BEL)	2012-13	2013-14			2014-15		
	Cyllideb Atodol Mehefin 2012	Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Deryfnol Tach 2011	Newidiadau Arfaethedig	Cynlluniau Newydd y Gyllideb Ddrafft Hydref 2012	Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Deryfnol Tach 2011	Newidiadau Arfaethedig	Cynlluniau Newydd y Gyllideb Ddrafft Hydref 2012
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Llythrennedd a Rhifedd	5,512	7,512		7,512	7,512		7,512
Llythrennedd a Rhifedd	5,512	7,512	0	7,512	7,512	0	7,512
Dysgu 14-19 oed yng Nghymru	17,252	16,009	-250	15,759	16,009	-250	15,759
Y Cyfnod Sylfaen	97,151	101,051		101,051	101,051		101,051
Y Cwricwlwm ac Aseu	8,250	8,943	-693	8,250	8,943	-693	8,250
Y Cwricwlwm	122,653	126,003	-943	125,060	126,003	-943	125,060
Datblygu a Chefnogi Athrawon	19,982	19,915	-66	19,849	20,115	-66	20,049
Addysgu ac Arweinyddiaeth	19,982	19,915	-66	19,849	20,115	-66	20,049
Cymwysterau gan gynnwys Bagloriaeth Cymru	8,868	13,568	-8,523	5,045	13,568	-8,523	5,045
Cymwysterau	8,868	13,568	-8,523	5,045	13,568	-8,523	5,045
Y Ddarpariaeth Addysg Bellach	449,891	451,032	4,700	455,732	451,032	4,700	455,732
Dysgu Seiliedig ar Waith	128,710	130,000	-23,392	106,608	130,000	-23,392	106,608
Datblygu polisi Addysg Bellach	666	736	-70	666	736	-70	666
Derbyniadau ôl-16	-23,392	-23,392	23,392	0	-23,392	23,392	0
Addysg ôl-16	555,875	558,376	4,630	563,006	558,376	4,630	563,006
Costau Rhedeg CCAUC	2,908	2,768		2,768	2,768		2,768
Refeniw Addysg Uwch	358,083	348,732	2,100	350,832	348,732	2,300	351,032
Derbyniadau Addysg Uwch	-2,798	-2,798		-2,798	-2,798		-2,798
Prosiectau Er Mwyn Ein Dyfodol	24,100	31,500	-100	31,400	31,500	-100	31,400
Dibrisiant CCAUC	82	82		82	82		82
Addysg Uwch	382,375	380,284	2,000	382,284	380,284	2,200	382,484
Trawsnewid	3,943	3,943	-1,000	2,943	3,943	-1,000	2,943
Strwythurau Addysg	3,943	3,943	-1,000	2,943	3,943	-1,000	2,943
Grant Effeithiolrwydd Ysgolion	25,533	32,101		32,101	35,035		35,035
Cefnogi Safonau Ysgolion	2,249	2,279	-30	2,249	2,279	-30	2,249
Safonau Addysg	27,782	34,380	-30	34,350	37,314	-30	37,284
Grant Amddifadedd Disgyblion	32,433	35,315	1,465	36,780	36,781	1,465	38,246
Grant Amddifadedd Disgyblion	32,433	35,315	1,465	36,780	36,781	1,465	38,246
Y Rhaglen TGCh a Systemau Rheoli Gwybodaeth	7,538	7,423		7,423	7,423		7,423
Y Rhaglen TGCh a Systemau Rheoli Gwybodaeth	7,538	7,423	0	7,423	7,423	0	7,423
Safonau Addysg a Hyfforddiant	1,166,961	1,186,719	-2,467	1,184,252	1,191,319	-2,267	1,189,052
Cyflogaeth a Sgiliau	34,986	28,356	3,301	31,657	28,356	3,301	31,657
Cyflogaeth a Sgiliau	34,986	28,356	3,301	31,657	28,356	3,301	31,657
Ymgysylltu ag Ieuenctid a Chyflogaeth	18,663	18,683	1,063	19,746	18,683	1,063	19,746
Ymgysylltu ag Ieuenctid a Chyflogaeth	18,663	18,683	1,063	19,746	18,683	1,063	19,746
Gyrfa Cymru	36,000	30,000		30,000	30,000		30,000
Dewisiadau Addysg Gyrfa	36,000	30,000	0	30,000	30,000	0	30,000
Gweithlu Medrus	89,649	77,039	4,364	81,403	77,039	4,364	81,403
Cefnogi Pobl Ifanc	4,984	4,994	-4,994	0	4,994	-4,994	0
Cyfluoedd Mynediad	4,984	4,994	-4,994	0	4,994	-4,994	0
Lleoliadau Arb. / SAB Myfyrwyr ag Anawsterau Dysgu Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011	12,294	12,294	3,708	16,002	12,294	3,708	16,002
Cwnsela Mewn Ysgolion	4,750	5,000	-4,500	500	5,000	-4,500	500
Bwyd a Maeth mewn Ysgolion	17,850	19,850	-16,800	3,050	19,985	-16,800	3,185
Anghenion Dysgu Ychwanegol	3,296	3,296		3,296	3,296		3,296
Cynhwysiant ôl-16 a Chymorth i Ddysgwyr AAA	24,440	24,440	0	24,440	24,440	0	24,440
Lies Plant a Phobl Ifanc	62,630	64,880	-17,592	47,288	65,015	-17,592	47,423
Grant Dysgu'r Cynulliad	196,323	198,232		198,232	198,232		198,232
Costau Gweinyddol SLC/HMRC	7,985	7,469		7,469	7,469		7,469
Tâl RAB Benthyciadau Myfyrwyr	97,218	103,818		103,818	106,718		106,718
Dyfarniadau a Dargedwyd	9,454	9,454		9,454	9,454		9,454
Cymorth i Ddysgwyr ôl-16	310,980	318,973	0	318,973	321,873	0	321,873
Trechu Dadrithiad	1,158	1,158		1,158	1,158		1,158
Grantiau ar gyfer Addysg Plant Teithwyr	1,000	1,100		1,100	1,100		1,100
Grant Cyrhaeddiad Lleiafrifoedd Ethnig	10,000	10,500		10,500	10,500		10,500
Ennyn Diddordeb Disgyblion	12,158	12,758	0	12,758	12,758	0	12,758
Lies Econ. a Chymdeithasol a Lleihau Anghydraddoldeb	390,752	401,605	-22,586	379,019	404,640	-22,586	382,054

	2012-13	2013-14	2014-15
--	---------	---------	---------

Y Llinell Wariant yn y Gyllideb (BEL)	Cyllideb Atodol Mehefin 2012	Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol Tach 2011	Newidiadau Arfaethedig	Cynlluniau Newydd y Gyllideb Ddrafft Hydref 2012	Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol Tach 2011	Newidiadau Arfaethedig	Cynlluniau Newydd y Gyllideb Ddrafft Hydref 2012
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Y Gymraeg mewn Addysg	16,412	12,377	3,835	16,212	12,377	3,835	16,212
Y Gymraeg mewn Addysg	16,412	12,377	3,835	16,212	12,377	3,835	16,212
Y Gymraeg	8,564	14,078	-5,214	8,864	14,078	-5,214	8,864
Y Gymraeg	8,564	14,078	-5,214	8,864	14,078	-5,214	8,864
Y Gymraeg	24,976	26,455	-1,379	25,076	26,455	-1,379	25,076
Cyfathrebu Strategol	1,544	1,483		1,483	1,483		1,483
Gwasanaethau Ymchwil a Gwerthuso Addysg	2,647	1,523	1,043	2,566	1,523	1,043	2,566
Cymorth Cyflawni	4,191	3,006	1,043	4,049	3,006	1,043	4,049
Refeniw DEL Add. a Sgiliau (gan gynnwys heblaw arian)	1,676,529	1,694,824	-21,025	1,673,799	1,702,459	-20,825	1,681,634

Y GYLLIDEB GYFALAF - CYFALAF DEL

Y Llinell Wariant yn y Gyllideb (BEL)	2012-13 Cyllideb Atodol Mehefin 2012	Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol Tach 2011	2013-14 Newidiadau Arfaethedig	Cynlluniau Newydd y Gyllideb Ddrafft Hydref 2012	Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol Tach 2011	2014-15 Newidiadau Arfaethedig	Cynlluniau Newydd y Gyllideb Ddrafft Hydref 2012
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Cymorth Cyffredinol	48,278	43,021		43,021	43,021		43,021
Buddsoddiad Strategol	130,015	100,713	33,400	134,113	100,713	10,100	110,813
Yr Ystad a'r Ddarpariaeth TG	178,293	143,734	33,400	177,134	143,734	10,100	153,834
Safonau Addysg a Hyfforddiant	178,293	143,734	33,400	177,134	143,734	10,100	153,834
Cronfa Cymru Ddwieithog - Cyfalaf	0	100	-100	0	100	-100	0
Y Gymraeg	0	100	-100	0	100	-100	0
Cyfalaf DEL Addysg a Sgiliau	178,293	143,834	33,300	177,134	143,834	10,000	153,834

GWARIANT A REOLIR YN FLYNYDDOL

Y Llinell Wariant yn y Gyllideb (BEL)	2012-13 Cyllideb Atodol Mehefin 2012	Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol Tach 2011	2013-14 Newidiadau Arfaethedig	Cynlluniau Newydd y Gyllideb Ddrafft Hydref 2012	Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol Tach 2011	2014-15 Newidiadau Arfaethedig	Cynlluniau Newydd y Gyllideb Ddrafft Hydref 2012
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
AME Cyfalaf Benthyciadau Myfyrwyr	267,342	269,740	-5,610	264,130	279,284	6,418	285,702
AME Cyfalaf Benthyciadau Myfyrwyr	-89,033	-108,455	21,194	-87,261	-125,974	23,421	-102,553
Cymorth i Ddysgwyr ôl-16	178,309	161,285	15,584	176,869	153,310	29,839	183,149
Lies Econ. a Chymdeithasol a Lleihau Anghydraddoldeb	178,309	161,285	15,584	176,869	153,310	29,839	183,149
AME Addysg a Sgiliau	178,309	161,285	15,584	176,869	153,310	29,839	183,149

MEG ADDYSG A SGILIAU - CRYNODEB

	2012-13 Cyllideb Atodol Mehefin 2012	Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol Tach 2011	2013-14 Newidiadau Arfaethedig	Cynlluniau Newydd y Gyllideb Ddrafft Hydref 2012	Cynlluniau Dangosol y Gyllideb Derfynol Tach 2011	2014-15 Newidiadau Arfaethedig	Cynlluniau Newydd y Gyllideb Ddrafft Hydref 2012
	£000	£000	£000	£000	£000	£000	£000
Refeniw DEL	1,676,529	1,694,824	-21,025	1,673,799	1,702,459	-20,825	1,681,634
Cyfalaf DEL	178,293	143,834	33,300	177,134	143,834	10,000	153,834
Cyfanswm DEL	1,854,822	1,838,658	12,275	1,850,933	1,846,293	-10,825	1,835,468
Gwariant a Reolir yn Flynyddol	178,309	161,285	15,584	176,869	153,310	29,839	183,149
Addysg a Sgiliau	2,033,131	1,999,943	27,859	2,027,802	1,999,603	19,014	2,018,617